

# 乙型流感嗜血 桿菌 (Hib) 病疫苗

## 您需要了解的資訊

### 1 甚麼是Hib病？

乙型流感嗜血桿菌 (Hib) 病是由細菌引起的一種嚴重疾病。染病的通常是5歲以下的幼童。

您的孩子可能因接觸其他帶有此病菌但自己並不知道的兒童或成年人而染上Hib病。這些病菌是通過人與人之間的接觸而傳播。如果這些病菌僅停留在孩子的鼻腔或咽喉中，這個孩子通常不會生病。但是有時該病菌會進入肺部或血液中，那時Hib就導致成嚴重的問題。

在Hib病疫苗出現之前，Hib病是美國5歲以下的幼童患細菌性腦膜炎的主要病因。腦膜炎是大腦及脊髓膜發炎，可能導致長期大腦損傷及耳聾。Hib病還能導致：

- 肺炎
- 咽喉嚴重腫脹，致使呼吸困難
- 血液、關節、骨骼及心膜發炎
- 死亡

在Hib病疫苗出現之前，每年在美國有大約20,000位5歲以下的幼童患有嚴重的Hib病，並且有將近1,000人死亡。

**Hib病疫苗可以預防Hib病。**

如果我們停止為兒童接種疫苗，更多的兒童就會患Hib病。



### 2

### 哪些人應該接種Hib病疫苗以及應該在甚麼時候接種？

幼童應在以下年齡時接種Hib疫苗：

- ✓ 2個月大時
- ✓ 4個月大時
- ✓ 6個月大時\*
- ✓ 12-15個月大時

\*取決於您的孩子所接種Hib疫苗的品牌，您的孩子在6個月大時可能不需要接種。您的醫生或護士會告訴您是否需要在此時接種。

如果漏掉一次接種或者接種時間延誤，就要盡快接種下一劑疫苗。您不需要重新開始。

Hib病疫苗可以在接種其他疫苗時同時接種。

年紀稍大的兒童與成人

年齡超過5歲的兒童通常不需要Hib病疫苗。但是有些健康情況特殊的年紀較大的兒童或成人也應該接種。這些情況包括鎌狀細胞病、HIV/AIDS，脾臟切除、骨髓移植、或因癌症而接受藥物治療。詳細情況請諮詢您的醫生或護士。

### 3

### 有的人不應接種Hib病疫苗或者應該推遲接種時間

- 接種Hib病疫苗后曾發生危及生命的過敏反應的人不應再次接種。
- 年齡不滿6周的幼童不應接種Hib病疫苗。
- 那些在預定接種Hib病疫苗時患有中等或嚴重疾病的人通常應該等到痊愈后再接種疫苗。

請向您的醫生或護士索取更多的資訊。

## 4 Hib病疫苗的風險是甚麼？

如同所有藥物一樣，疫苗可能引發嚴重的問題，例如嚴重的過敏反應。Hib病疫苗對人造成嚴重傷害或致人死亡的可能性極其微小。

絕大部分接種Hib病疫苗的人沒有任何問題。

### 輕微的問題

- 在打針的部位有些發紅、發熱或者腫脹 (每4位兒童中最多有1人)
- 超過101度 (華氏) 的發燒 (每20位兒童最多中有1人)

上述問題如果發生的話，通常會在接種疫苗后的1天內發生，並且持續2至3天。



## 5 如果發生中等或嚴重的過敏反應怎麼辦？

我應該注意觀察甚麼症狀？

任何不尋常的症狀，如嚴重過敏反應、高燒或行為發生變化。嚴重過敏反應的症狀包括在打針後數分鐘或數小時內發生呼吸困難、聲音嘶啞或喘鳴、蕁麻疹、蒼白、虛弱、心跳過速或頭暈。

我應怎麼辦？

- 立即給醫生打電話或者帶此人去看醫生。
- 告訴您的醫生所發生的症狀，發生的日期及時間，以及接種疫苗的時間。
- 要求您的醫生、護士、或所在地的健康部門填寫並提交疫苗不良反應報告系統 (VAERS) 表，或親自給VAERS打電話：  
**1-800-822-7967**。

## 6 全國疫苗傷病補償項目

萬一您或您的孩子在接種某種疫苗後發生嚴重過敏反應，聯邦政府已為此設立一個聯邦項目，以幫助您支付照顧那些發生傷病的人的有關費用。

要想了解全國疫苗傷病補償項目的詳細情況，請撥打電話**1-800-338-2382**或者查詢該項目的網站，網址為：

<http://www.hrsa.gov/osp/vicp/>

## 7 我怎樣能夠了解更多的資訊？

- 詢問您的醫生或護士。他們能夠給您有關疫苗的資料或建議您從其他資訊來源查詢。
- 與您當地或州健康部門的疫苗接種項目聯系。
- 與疾病控制與預防中心 (CDC) 聯系：
  - Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
  - 訪問全國免疫項目的網站，網址為 <http://www.cdc.gov/nip>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES  
Centers for Disease Control and Prevention  
National Immunization Program

Vaccine Information Statement  
Hib IMM-664ML-Chinese (12/16/98) 42 U.S.C. § 300aa-26

Translated by Transcend Translations, Davis, CA